កូនង៉ារបស់លោកអ្នកនឹងត្រូវការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគទាំងអស់នេះ :

ពេលកើត : HepB

មានអាយុ **2** ខែ : DTaP, HepB, Hib, Pneumo, Polio, RV

មានអាយុ **4** ខែ : DTaP, HepB*, Hib, Pneumo, Polio, RV

មានអាយុ **6** ខែ : DTaP, HepB, Hib, Pneumo, Polio, RV

មានអាយុ **12** ខែ : HepA, Hib, MMR, Pneumo, Var

មានអាយុ **15** ខែ : DTaP

មានអាយុ **18** ខែ : HepA

ចាប់ពីមានអាយុ **6** ខែ ដល់ខួបកំណើតលើកទី **5** និងក្មេងអាចនឹងមានគ្រោះថ្នាក់កំរិតខ្ពស់ : ជម្ងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ (គ្រប់រដូវឈើជ្រុះស្លឹក)

DTaP=រោគខាន់ស្លាក់, រោគតេតាណូស, រោគក្អកមាន់

HepA/HepB=រោគថ្លើមប្រភេទ A/រោគថ្លើមប្រភេទ B

Hib=រោគរលាកស្រោមខួរ, *គ្រុនផ្តាសាយធំប្រភេទ* B

MMR=រោគកញ្ជ្រឹល, រោគក្រឡទែន, រោគស្អូច

Pneumo=ជម្ងឺហឺមទងសួត

RV=មេរោគធ្វើឲ្យរាករូស

Var=រោគអុតស្វាយ (អុតតូច)

*បើសិនជាការចាក់ថ្នាំលើកដំបូងផ្តល់ឡើងនៅកំណត់អាយុ 2 ខែ ជំនួសពេលទើបនឹងកើត

♥ យើងសូមជូនពរឲ្យប្រកបតែសេចក្តីសុខ ♥

Arnold Schwarzenegger, Governor
State of California
Kimberly Belshé, Secretary
Health and Human Services Agency
Mark B. Horton, MD, MSPH, Director
California Department of Public Health
Immunization Branch
850 Marina Bay Parkway • Richmond, CA 94804

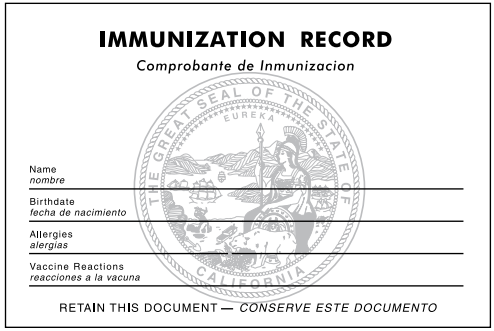
គ្មានអ្វីប្រសើរជាងសេចក្តីស្រឡាញ់ថ្នាក់ថ្នមពីឪពុកម្តាយឡើយ។♥

ក្នុងពេលនេះលោកអ្នកបុត្រថ្មីដែលត្រូវផ្តល់ក្តីស្រឡាញ់។

ចូរផ្តល់សេចក្តីស្រឡាញ់ថ្នាក់ថ្នមដល់កូន។ **ហើយ**យកកូនទៅចាក់ថ្នាំបង្ការរោគឲ្យបានទាន់ពេលវេលា។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគនេះនឹងអាចការពារកូនលោកអ្នកឲ្យបានផុតពីរោគអន្តរាយខ្លះបាន។

កូនង៉ាវរបស់លោកអ្នកត្រូវការចាក់ថ្នាំដំបូងនៅពេល**កើត**មក។ បញ្ជីរាយនៅខាងខ្នងបង្ហាញ ប្រាប់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគបន្ទាប់ ត្រូវចាក់នៅពេលណា។ ចាក់ថ្នាំបង្ការរោគនិមួយៗឲ្យបាន**ទាន់ពេលវេលា** ដើម្បីការពារសុខភាពកូន។ ចូរធ្វើការណាត់ពេលជួបវេជ្ជបណ្ឌិត ឬ មន្ទីរព្យាបាលសំរាប់ចាក់ថ្នាំបង្ការរោគដំបូងឥឡូវនេះ។

វេជ្ជបណ្ឌិត ឬគ្រូពេទ្យនឹងផ្តល់ឲ្យ**កាតសំគាល់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ**នេះ។ សូមយកកាតនេះទៅគ្រប់ពេលជួបវេជ្ជបណ្ឌិត ឬមន្ទីរព្យាបាលចាក់ថ្នាំឲ្យកូន។ លោកអ្នកក៏ត្រូវបង្ហាញកាតនេះ នៅពេលយកកូនទៅដាក់ឲ្យគេមើលនៅមណ្ឌលមើលថែរក្សាក្មេងពេលថ្ងៃ និងចូលរៀនសាលាផងដែរ។ សូមទុកកាតនេះឲ្យបានល្អ : កូនលោកអ្នកត្រូវការកាតនេះអស់មួយជីវិត។


IMMUNIZATION RECORD

Comprobante de Inmunizacion

Name
nombre

Birthdate
fecha de nacimiento

Allergies
alergias

Vaccine Reactions
reacciones a la vacuna

RETAIN THIS DOCUMENT — *CONSERVE ESTE DOCUMENTO*